

MAINTENANCE ADVICE FOR WOOLLEN TEXTILES

Product information / Produktinformation / Informazioni sul prodotto

Our woollen textiles are not treated with chemical mothproofing, primarily for environmental reasons.

Furthermore, modern living conditions usually make mothproofing unnecessary. Clean, dry, light and well-ventilated rooms do not attract moths. Moving and cleaning textiles regularly also helps to guard against them.

If mothproofing becomes necessary, we recommend contacting a professional dry cleaner. Many dry cleaners offer permethrin treatment for quantities of textiles that weigh more than 5 kg. Please note that this may not provide permanent protection against moths.

HINWEISE ZUR HANDHABUNG VON WOLLTEXTILIEN

Zum Schutz der Umwelt werden unsere Wolltextilien nicht mit chemischen Mottenschutzmitteln behandelt.

Die heutigen Wohnverhältnisse machen die Behandlung gegen Motten in den meisten Fällen überflüssig. Saubere, trockene, helle sowie bewohnte Räume, die regelmässig gelüftet werden, stellen keinen typischen Lebensraum für Motten dar. Eine regelmässige Reinigung und Bewegen der Textilien verhindern zusätzlich die Entstehung von Motten.

Sollte die Behandlung mit Mottenschutzmitteln unumgänglich sein, empfehlen wir sich an eine professionelle Reinigung zu wenden. Viele Reinigungen bieten bei Aufträgen mit mehr als 5kg eine Ausrüstung mit Permethrin an. Bitte beachten Sie, dass der Mottenschutz gegebenenfalls nicht permanent ist.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE PER TESSUTI IN LANA

Per motivi ambientali, i nostri tessuti in lana non vengono sottoposti a trattamento antitarmico chimico.

Le condizioni di vita odierne hanno reso il trattamento antitarmico non necessario nella maggior parte dei casi. Degli ambienti puliti, asciutti e luminosi, aerati di frequente e abitati non attirano le tarme. Spostare e pulire i tessuti regolarmente per prevenire ulteriormente la comparsa di tarme.

Se un trattamento antitarmico dovesse diventare assolutamente necessario, raccomandiamo di rivolgersi a un lavasecco professionale. Molti lavasecco offrono un trattamento con permotrina per quantità superiori a 5 kg. Si prega di notare che il trattamento antitarmico potrebbe non essere permanente.